

**Curtea Supremă de Justiție**  
**D E C I Z I E**

19 noiembrie 2013

mun.Chișinău

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:

Președinte - Petru Ursache,

Judecătorii - Elena Covalenco, Nicolae Gordilă

a judecat în ședință publică recursul declarat împotriva încheierii Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 martie 2013 de către condamnatul

**Casap Petru Mihail**, născut la 11 iulie 1980, originar și domiciliat în or.Comrat, str.Kotovsk 129.

Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:

1. 09.01.2013 - 26.03.2013 - prima instanță,
2. 23.10.2013 - 19.11.2013 - instanța de recurs.

Procedura de citare a fost executată.

S-au prezentat:

Avocatul Alexandru Ghițu și reprezentantul Ministerului Justiției, Corina Botnari, care au solicitat admiterea recursului în sensul declarat.

Procurorul Sergiu Crijanovschi, care s-a pronunțat pentru respingerea recursului, fiind neîntemeiat.

Asupra recursului în cauză în baza actelor din dosar, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție

**C O N S T A T Ă   :**

**1.** Prin sentința Judecătoriei regionale Odessa din 27 iunie 2001, Casap Petru a fost condamnat în baza art.208, 140 alin.(3), 122 alin.(2), 143 alin.(2), 191, 206 alin.(2), 206 alin.(3), 142 alin.(3), 140 alin.(2), 193 alin.(3), 17 alin.(2), 93 pct.„b”, „e”, „i”, 93 pct.„a”, „r”, „e”, „3”, „i”, iar în temeiul art.42 Cod penal al R.Ucraina (red.1960) la pedeapsa definitivă detențiune pe viață, cu confiscarea averii.

**2.** Prin decizia Curții Supreme de Justiție al R.Ucraina din 25 aprilie 2002, în temeiul art.395 Cod de procedură penală al R.Ucraina, sentința menționată a fost modificată parțial. Acțiunile lui Casap Petru au fost reîncadrate de la art.193 alin.(3) Cod penal (red.1960) la art.357 alin.(3) Cod penal (red.2001) al R.Ucraina, fiindu-i numită pedeapsa sub formă de închisoare pe un termen de 2 ani.

În temeiul art.42 Cod penal al R.Ucraina (red.1960), pentru concurs de infracțiuni prevăzute la art.208, 140 alin.(3), 122 alin.(2), 143 alin.(2), 191, 206 alin.(2), 206 alin.(3), 142 alin.(3), 140 alin.(2), 17 alin.(2), 93 pct.„b”, „e”, „i”, 93 pct.„a”, „r”, „e”, „3”, „i” Cod penal (red.1960) și art.357 alin.(3) Cod penal (red.2001), pedeapsa definitivă lui Casap Petru i-a fost stabilită sub formă de detenție pe viață, cu confiscarea averii.

**3.** Ministrul Justiției al Republicii Moldova, Iftodi Victoria, a înaintat un demers către Curtea de Apel Chișinău la 06 aprilie 2005, în baza cererii condamnatului Casap Petru, prin care a solicitat transferul ultimului pentru continuarea executării pedepsei în instituțiile penitenciare din Republica Moldova.

**4.** Prin încheierea Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 10 mai 2005, a fost remisă fără soluționare Ministrului Justiției al Republicii Moldova cererea privind

transferul condamnatului Casap Petru pentru îndeplinirea condițiilor prevăzute în art.554 Cod de procedură penală al Republicii Moldova.

5. La 3 ianuarie 2013, Ministerul Justiției al Republicii Moldova a solicitat examinarea demersului de transfer a condamnatului Casap Petru pentru continuarea executării pedepsei în instituțiile penitenciare din Republica Moldova, invocând că au fost înlăturate lacunele menționate în încheierea din 10 mai 2005.

6. Prin încheierea Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 martie 2013, a fost respins, ca inadmisibil, demersul Ministrului Justiției al Republicii Moldova, Iftodi Victoria, de acceptare a transferării cerute de către condamnatul Casap Petru pentru continuarea executării pedepsei cu închisoarea în penitenciarele Republicii Moldova.

În motivarea soluției instanța a indicat că, potrivit art.554 alin.(4) Cod de procedură penală, statul de executare, prin hotărâre judecătorească adoptată în condițiile art.556, în răspunsul său va menționa dacă acceptă sau nu transferul persoanei condamnate și, în caz de acceptare, va anexa la răspuns o copie a dispozițiilor sale legale, din care să rezulte că faptele care au condus la condamnarea persoanei ar constitui infracțiune penală dacă ele ar fi săvârșite pe teritoriul său, precum și sancțiunea prevăzută de legea penală pentru aceste infracțiuni.

Colegiul penal a constatat că, la materialele cauzei lipsesc extrasele art.208 (red.1960) și art.357 alin.(3) Cod penal al R.Ucraina (red.2001), nefiind astfel respectate prevederile Codului de procedură penală, iar de la momentul depunerii demersului au trecut mai mult de 7 ani și în această perioadă de timp au intervenit unele schimbări în legislația R.Moldova și al R.Ucraina, astfel că nu este clară situația la moment a condamnatului.

Reieșind din aceste circumstanțe, Colegiul penal a conchis că demersul urmează a fi respins ca inadmisibil, iar Ministerul Justiției necesită a înainta un nou demers, actualizat la legislația în vigoare, cu anexarea actelor prevăzute de art.554 Cod de procedură penală și, respectiv cu acordul lui Casap Petru, potrivit art.555 Cod de procedură penală al R.Moldova.

7. Împotriva încheierii sus-menționate a declarat recurs condamnatul P.Casap, care solicită casarea acesteia, cu dispunerea rejudecării cauzei, pe motiv că este neîntemeiată, deoarece odată ce dînsul a înaintat cererea în Ministerul Justiției al R.Moldova de transfer pentru continuarea executării termenului de pedeapsă, concomitent a acceptat transferul dat, instanța nu a luat în considerație că la momentul înaintării demersului Ministerul Justiției a indicat că „pedeapsa analogică a Legii R.Moldova - art.145 alin.(3) și 188 alin.(3) Cod penal al R.Moldova este mai aspră, iar pedeapsa aplicată condamnatului P.Casap prin cumul se încadrează în sancțiunea Legii R.Moldova”, prin urmare nu au fost încălcate prevederile art.555 Cod de procedură penală al R.Moldova.

8. Verificînd argumentele recursului declarat de condamnat, în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal consideră că acesta urmează a fi respins ca inadmisibil din următoarele considerente.

Potrivit materialelor dosarului, prin sentința Judecătoriei regionale Odessa din 27 iunie 2001, Casap Petru a fost condamnat în baza art.208, 140 alin.(3), 122 alin.(2), 143 alin.(2), 191, 206 alin.(2), 206 alin.(3), 142 alin.(3), 140 alin.(2), 193 alin.(3), 17 alin.(2), 93 pct.„б”, „е”, „і”, 93 pct.„а”, „р”, „е”, „з”, „і”, iar în temeiul art.42 Cod penal al R.Ucraina (red.1960) la pedeapsa definitivă - detențiune pe viață, cu confiscarea averii.

Sentința menționată, în temeiul art.395 Cod de procedură penală al R.Ucraina, a fost modificată parțial prin decizia Curții Supreme de Justiție al R.Ucraina din 25 aprilie 2002, prin care acțiunile lui Casap Petru au fost reîncadrate din prevederile art.193 alin.(3) Cod penal (red.1960) în cele ale art.357 alin.(3) Cod penal (red.2001) al R.Ucraina, fiindu-i numită pedeapsa sub formă de închisoare pe un termen de 2 ani.

În temeiul art.42 Cod penal al R.Ucraina (red.1960), pentru concurs de infracțiuni prevăzute la art.208, 140 alin.(3), 122 alin.(2), 143 alin.(2), 191, 206 alin.(2), 206 alin.(3), 142 alin.(3), 140 alin.(2), 17 alin.(2), 93 pct.„b”, „e”, „i”, 93 pct.„a”, „r”, „e”, „z”, „i” Cod penal (red.1960) și art.357 alin.(3) Cod penal (red.2001), pedeapsa definitivă lui Casap Petru i-a fost stabilită sub formă de detenție pe viață, cu confiscarea averii.

Potrivit art.556 alin.(3) Cod de procedură penală, în cadrul soluționării demersului de transferare, instanța verifică dacă sînt respectate condițiile pentru transfer stipulate în art.551-557 Cod de procedură penală și prevăzute de tratatul internațional în temeiul căruia se solicită transferul sau de acordul de reciprocitate. Totodată, art.552, 555 Cod de procedură penală prescrie că, transferul poate avea loc dacă condamnatul este cetățean al R.Moldova; hotărîrea de condamnare este definitivă; durata pedepsei privative de libertate, pe care condamnatul o mai are de executat, este de cel puțin 6 luni la data primirii cererii de transferare; transferul este consimțit de persoana condamnată; fapta pentru care a fost condamnată persoana constituie infracțiune potrivit codului penal al R. Moldova; ambele state părți au convenit asupra transferului; instanța care decide transferul este convinsă că persoana transferată nu va fi supusă unui eventual risc de tratament inuman și degradant în statul în care urmează a fi transferată.

Condamnatul trebuie să-și dea consimțămîntul pentru transfer benevol și în deplină cunoștință a consecințelor juridice care decurg din aceasta, în conformitate cu legea procesuală a statului de condamnare.

În conformitate cu prevederile art.554 alin.(2) Cod de procedură penală, cererea de transferare trebuie să fie depusă în scris la care se anexează:

- 1) un act care confirmă că persoana condamnată este cetățean al statului de executare sau are în el domiciliu permanent;
- 2) declarația în scris a persoanei condamnate privind consimțămîntul ei la transfer;
- 3) copia de pe hotărîrea de condamnare, autentificată, cu mențiunea că este definitivă, precum și copia de pe textele legilor aplicate în cauza respectivă;
- 4) certificatul în care se indică durata pedepsei deja executate și a arestării preventive, precum și durata pedepsei ce urmează a fi executată.

Aliniatul (4) al aceluiași articol stipulează că, statul de executare, prin hotărîre judecătorească adoptată în condițiile art.556, în răspunsul său va menționa dacă acceptă sau nu transferul persoanei condamnate și, în caz de acceptare, va anexa la răspuns o copie a dispozițiilor sale legale, din care să rezulte că faptele care au condus la condamnarea persoanei ar constitui infracțiune penală dacă ele ar fi săvîrșite pe teritoriul său, precum și sancțiunea prevăzută de legea penală pentru aceste infracțiuni.

Ministerul Justiției, însă, la înaintarea demersului, nu a respectat aceste prescripții legale.

Astfel, potrivit materialelor dosarului, Ministerul Justiției, înaintînd instanței de judecată demersul privind acceptarea transferului condamnatului Casap Petru pentru continuarea executării pedepsei, nu a anexat tot setul de documente necesare pentru examinarea posibilității transferului solicitat, prevăzut de art.554 Cod de procedură

penală, și anume extrasele din Codul penal al R.Ucraina - art.208, 140 alin.(3), 122 alin.(2), 143 alin.(2), 191, 206 alin.(2), 206 alin.(3), 142 alin.(3), 140 alin.(2), 17 alin.(2), 93 pct.„b”, „e”, „i”, 93 pct.„a”, „r”, „e”, „z”, „i”, 42 Cod penal (red.1960) și art.357 alin.(3) Cod penal (red.2001), consimțământul condamnatului la transfer. Nu au fost anexate nici date că faptele pentru care Casap Petru a fost condamnat, potrivit Codului penal al R.Moldova, constituie infracțiuni, încadrarea juridică a acestora și că pedepsele aplicate de către statul de condamnare sînt în limitele sancțiunilor prevăzute de normele penale ale Codului penal al R.Moldova.

Argumentul recurentului, precum că Ministerul Justiției în demers a indicat că „pedeapsa analogică a Legii R.Moldova - art.145 alin.(3) și 188 alin.(3) Cod penal al R.Moldova este mai aspră, iar pedeapsa aplicată condamnatului P.Casap prin cumul se încadrează în sancțiunea Legii R.Moldova”, nu poate fi reținut, în primul rînd, pe motiv că în demers astfel de constatare lipsește (f.d.1), în al doilea rînd, legislația atît a R.Ucraina, cît și a R.Moldova în perioada de timp de la momentul depunerii demersului (2004) a suportat multiple completări și modificări, inclusiv a fost exclus și alin.(3) din art.145 Cod penal, la care se face referință în recurs, prin urmare situația actuală nefiind clară.

Astfel, instanța de recurs consideră corectă concluzia Colegiului penal privind existența impedimentelor la examinarea demersului privind transferul condamnatului Casap Petru, deoarece nu sînt îndeplinite condițiile prevăzute în art.554-555 Cod de procedură penală, iar după îndeplinirea acestor condiții, luînd în considerație faptul că demersul nu a fost examinat în fond, Ministerul Justiției este în drept de a se adresa în instanța de judecată pentru soluționarea chestiunii cu privire la transferul condamnatului, anexînd toate actele necesare actualizate la momentul înaintării demersului, care va fi examinat în conformitate cu legislația procesual penală în vigoare.

**9.** Reieșind din motivele expuse, în conformitate cu prevederile art.448, 449 alin.(1), 551-557 Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție

## **D E C I D E :**

Respinge, ca inadmisibil, recursul condamnatului Casap Petru împotriva încheierii Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 martie 2013 în propria cauză.

Decizia este irevocabilă.

Decizia motivată pronunțată integral la 10 decembrie 2013.

Președinte

Petru Ursache

Judecători

Elena Covalenco

Nicolae Gordilă